

Investigación temática en el área rural de los departamentos de Antioquia y el Viejo Caldas (Informe de una experiencia de investigación realizada por el CLEBA en Colombia)

[Revista Latinoamericana de Estudios Educativos (México), vol. XII, núm. 1, 1982, pp. 99-110]

Luis Oscar Londoño
Norberto Ríos N.
CLEBA, Colombia

I. EL PROBLEMA

- A) Para ubicar “el problema” que enfrentamos en la investigación, se hace necesario precisar el concepto de educación popular de adultos que sirve de base a nuestro trabajo, y las exigencias que nos plantea si se es consecuente en su aplicación. Entendemos por educación de adultos un proceso continuo, permanente, de formación integral reeducación y desarrollo de la personalidad del adulto, de sus conocimientos, aptitudes, habilidades y hábitos, que se encara desde una determinada posición de clase y está inscrito en el conjunto de las relaciones sociales en una sociedad y en un momento determinados.

Si este proceso educativo se realiza desde una perspectiva popular (educación popular) tiene que contribuir a que amplios sectores obreros, campesinos e indígenas y otros sectores subescolarizados, tomen conciencia de su condición

de explotados, descubran las posibilidades de su organización de clase, desarrollen el espíritu de lucha y compromiso como militantes en las organizaciones populares, a fin de transformar las condiciones de opresión y explotación.

Tiene que contribuir igualmente al aprendizaje de los fundamentos del conocimiento científico, al avance cultural de las masas, a la formación de la necesidad de la autoeducación, a la capacitación y la actitud creadora hacia el trabajo.

La educación se entiende entonces como un proceso permanente y universal (para todos y durante toda la vida), que asumen los sectores populares mismos, convirtiendo en objeto de estudio toda su práctica social (en el trabajo y en la vida social, política y cultural) para transformar, mediante acciones organizadas y concretas, las condiciones en las cuales esa práctica se realiza.

- B) Un trabajo educativo, tal como lo concibe el CLEBA, no puede asumir-

se sino a partir de una vinculación real con los sectores populares, lo cual ha venido exigiéndose como condiciones necesarias:

1. Un análisis científico de la realidad concreta de estos sectores.
 2. Repensar los contenidos educativos con base en sus intereses reales, inmediatos y estratégicos.
 3. Trabajar en la elaboración de una pedagogía popular, activa, que emerja y se relacione dialécticamente con la práctica social de los educandos, se construya sobre bases científicas, de modo que la investigación, la teoría educativa la didáctica, los métodos y los medios, puedan ponerse al servicio del nuevo proceso y enriquecerse en su aplicación.
 4. Colocar como prioritaria la educación de los educadores.
 5. Si la finalidad de nuestro trabajo es satisfacer en la práctica estas exigencias de una educación popular básica de adultos, la investigación constituye también una condición necesaria que se articula orgánicamente a toda la labor educativa, en cuanto posibilita el estudio concreto de la realidad concreta y el que sean los sectores populares mismos los que acometan este estudio; suministra el contenido curricular a nuestra labor, eliminándose por esta vía los criterios individuales y subjetivos acerca de lo que creemos que debe contener una programación educativa. Podemos agregar que, por su propia lógica, por la base filosófica, por su alcance social y político, por el carácter creativo que tiene, la educación popular no es posible sin investigación.
- C) El trabajo de alfabetización y educación básica que el CLEBA ha venido impulsando se ha transformado

a partir de la práctica misma, entendiendo por ésta no sólo la de las organizaciones y grupos voluntarios que aplican la metodología, sino la práctica social en su conjunto que realizan en América Latina los sectores populares en la lucha por la liberación de sus actuales condiciones de dominación y explotación, en el aspecto económico, social, cultural y político.

Dentro de este proceso de transformación, y al ubicar la investigación como fundamento y condición de nuestro trabajo, se nos planteó el problema de definir el tipo de investigación más adecuado, de acuerdo con las exigencias de la educación popular. La investigación tradicional o clásica en educación no satisface esos requerimientos por las debilidades propias de su orientación, de su enfoque y de la teoría del conocimiento que la sustenta, que constituyen verdaderos obstáculos para el estudio científico de la realidad concreta. Esto nos condujo a la búsqueda de una teoría y una metodología que posibilite una aproximación científica, el conocimiento objetivo de la realidad investigada, y que se ubique dentro de una concepción de clase del trabajo educativo y de la investigación misma.

Lo anterior no significa que técnicas como la observación, la entrevista, el análisis de documentos y materiales estadísticos fuesen considerados prohibidos en el trabajo de investigación.

En un primer momento llegamos a decidirnos por la investigación temática en el año de 1972, y a incorporarla, de manera crítica, a nuestro trabajo. Además influyó en esta decisión la amplia difusión que se hizo de la metodología freireana durante

los primeros años de esta década, destacándose su carácter progresivo y liberador.

- D) La investigación temática puede definirse como el estudio que se hace directamente con la población, con el propósito de precisar y esclarecer conjuntamente (investigadores población) las situaciones problemáticas o condiciones limitantes del normal desarrollo cultural y material de dicha población, así como sus correspondientes perspectivas, actitudes e intereses propios que, proyectados sobre un programa educativo de naturaleza flexible, pueden, con el apoyo efectivo de aquélla, ser promovidos y canalizados hacia un cambio social real dentro del cual la población sea el sujeto y el verdadero usufructuario.

La investigación temática tiene como objeto de estudio la creación cultural del pueblo. Por eso busca, en un primer momento, captar el pensamiento de la población sobre su realidad, la percepción de esa realidad y su visión del mundo. Y lo hace a través del lenguaje, forma común en la que la población expresa su pensamiento y su percepción.

En un segundo momento, la investigación busca transformar la realidad objetiva en realidad pensada, no sólo dentro del proceso mismo investigativo sino al pretender identificar los temas fundamentales de una cultura para devolverlos a la población como objeto de estudio.

En nuestra práctica, la investigación temática ha venido demostrando sus contradicciones y limitaciones que obligan a superarla no en la crítica meramente conceptual, sino en la transformación real del trabajo de investigación en la educación popu-

lar. Debe entenderse entonces que la experiencia objeto de este informe partió de la investigación temática y se ha venido apoyando en ella, pero desarrollando simultáneamente su crítica y la búsqueda de nuevos elementos de investigación que sirvan de fundamento a la concepción y a la actividad educativa que impulsamos.

Enmarcada en las consideraciones anteriores, la investigación se propuso los siguientes seis objetivos generales y los dos objetivos que corresponden al primero de éstos.

1. Determinar las situaciones o problemas que la población rural de los departamentos de Antioquia y el Viejo Caldas percibe como tales para ella misma.
Sub-objetivos:
 - a) Obtener una visión de la jerarquización que la población establece respecto a sus propios problemas.
 - b) Identificar aquellos temas específicos de interés educativo insinuados por la población, con sus propias palabras.
2. Obtener una descripción de las características lingüísticas en los siguientes aspectos:
 - a) Vocabulario. Precisar aquel conjunto de términos (con su correspondiente contenido semántico) que se caracterizan por ser:
 - 1) los más comunes y significativos para la población;
 - 2) peculiares a la misma, según zona y/o grupo.
 - b) Giros semánticos o modismos, entendiendo por tales las formas particulares como la población construye algunas frases.

3. Definir las siguientes características de la población: mentalidad campesina; caracteres del líder ideal percibido por el campesino; nivel educativo y grado de capacitación alcanzado; actitudes del campesino hacia instituciones y/o agencias del Estado.
4. Identificar los productos agropecuarios y analizar los tipos de mercadeo, principalmente en sectores de minifundio.
5. Determinar las distintas relaciones existentes entre los problemas y situaciones expresadas por la población y las relaciones de los mismos con factores sociales generales.
6. Deducir elementos conceptuales que permitan establecer una comparación crítica entre dos instrumentos de recolección de la información aplicados en la investigación temática: el diálogo y la encuesta.

II. ASPECTOS TEÓRICOS

- A) Nosotros llevamos a efecto una investigación temática (si se quiere en el sentido freireano, aunque no sólo a partir de esta concepción es posible hacer investigación temática; desde otras concepciones teóricas también es posible realizar este tipo de investigación), como investigación que pretende: 1) conocer la problemática fundamental percibida y sentida por la población campesina y 2) conocer u obtener una visión de conjunto de la realidad y de su movimiento y relaciones internas, con el fin de transformar las percepciones o concepciones solamente ideologizadas (expresadas por la población durante la investigación) en concepciones científicas.
- Este propósito, como el propósito educativo que nos anima, exige, y de hecho lo tiene, una posición teó-

rica que guíe e ilumine todo el proceso. No concebimos un proceso de investigación que actúa y funciona sólo y a partir de ciertos instrumentos de recolección de información y de elementos metodológicos, y donde los resultados sólo se reduzcan a lo producido por el aparato técnico-metodológico. Para nosotros, todo proceso de investigación contiene (consciente o inconsciente) una teoría que le da sentido y función al aparato técnico-metodológico, como una teoría y concepción filosófica general del objeto que investiga. Como pretendemos ser muy conscientes de nuestros actos de investigación y estar muy vigilantes del desarrollo del proceso, y como además tenemos una mirada teórica y filosófica más coherente y claramente diferenciada de la freireana (en otra parte reseñaremos la naturaleza de nuestras diferencias), queremos hacer explícita la teoría que guía nuestro trabajo.

Por su tipo, la investigación que realizamos es una investigación de coyuntura, es decir, del tipo de investigaciones que se interesan por el grado más o menos alto de desarrollo de las contradicciones, para conocer el estado actual de un objeto social y sus posibles soluciones. Están directamente ligadas a una práctica social.

La teoría científica desde la cual analizamos los datos suministrados por el aparato técnico-metodológico (observación, consulta, entrevistas, diálogos con la población, códigos, encuestas y metodología), desde la cual interpretamos y ubicamos esos hechos sociales en la "totalidad" o formación social colombiana, y develamos sus leyes de funcionamiento y desarrollo, es el materialismo histórico. Pero no sólo tomamos de esta teoría los conceptos que nos per-

miten estudiar nuestro objeto social concreto. De ella también tomamos sus principios generales (filosofía y materialismo dialéctico) como guía y orientación del orden de investigación en su conjunto, es decir, su método de investigación signa nuestro trabajo en su conjunto y le da sentido y función a cada uno y a todos los elementos que integran el proceso (técnicas de recolección de la información y análisis de resultados empíricos).

En gracia a la brevedad sólo expon-dremos de manera muy general los principios filosóficos y metodológicos de la teoría en referencia.

1. Primacía de la transformación del mundo sobre el conocimiento. Conocerlo para transformarlo. El conocimiento sería un medio, un instrumento para transformar el mundo.

En nuestra práctica de investigación no nos interesa conocer sólo el nivel de conciencia que de su realidad tiene la población campesina y sus condiciones de existencia. Nos interesa primordialmente, a través del conocimiento como medio, ayudar a crear las condiciones subjetivas y objetivas para la transformación de sus condiciones de opresión (cultural y política) y explotación.

2. Conocer el mundo para transformarlo implica concebir los objetivos de una investigación en función de la práctica política de los sectores sociales involucrados en ella.

Los objetivos de nuestra investigación persiguen un contenido programático que, plasmado en un currículum, no sólo lo expresa desde sus intereses, sino que también puede

dinamizar las luchas reivindicativas y políticas.

3. Es la teoría científica de que se trate —su estructura— la que determina principalmente el proceso de la investigación.
4. La filosofía que acompaña la teoría científica cumple un papel metodológico doble: a) como expresión general de una teoría científica y b) como expresión de intereses políticos-históricos determinados.
5. Partir de los fenómenos (hechos) para conocer la ley de los procesos que ellos manifiestan y volver a estos fenómenos para explicarlos, dar razón de ellos (hechos, leyes, hechos).

Los fenómenos, hechos, expresados por la población campesina constituyen nuestro punto de partida. El modo de producción, el tipo de tenencia de la tierra y la estructura de clases que allí prevalece, nos dan la clave para conocer la ley que funciona en tales procesos; esta dinámica de funcionamiento y desarrollo nos permite explicar y ofrecer un conocimiento concreto y científico de los fenómenos (problemática relevante).

6. En la filosofía que acompaña esta teoría, la forma significativa de conocimiento es la totalidad, la que está constituida por la contradicción o, mejor dicho, por el movimiento contradictorio que es la esencia de la cosa.
7. La tesis filosófica fundamental postula la primacía del movimiento contradictorio, de la lucha de los contrarios, respecto al reposo, la permanencia, la unidad.
8. Conocer es ante todo conocer la esencia de las cosas o el movimiento contradictorio de las cosas, pero

como las formas de existencia de la realidad son siempre complejas y entrañan más de un proceso contradictorio y uno de ellos es fundamental, conocer es entonces, ante todo en esta filosofía, el proceso contradictorio fundamental.

9. El proceso contradictorio fundamental es la condición de existencia de la cosa.
10. El movimiento, el desarrollo de la cosa, es ante todo el mismo desarrollo de este proceso, es decir, que la cosa es libre, se autodetermina. Pero las cosas son sólo autónomas relativamente, en tanto no existen en un vacío, se relacionan e interactúan con otras.
11. Junto a las cosas que se autodeterminan (relativamente) existen otros tipos de cosas en que prevalece la determinación externa sobre la interna.

III. DISEÑO METODOLÓGICO GENERAL

A) El ámbito del estudio

Como ámbito concreto de la investigación fue delimitada la población rural de los departamentos de Antioquia y el Viejo Caldas (Caldas, Risaralda y Quindío) en la República de Colombia.

El estudio se realizó en 25 veredas o corregimientos del departamento de Antioquia y 24 del Viejo Caldas, utilizándose el "método del diálogo" en el 50% de las veredas o corregimientos seleccionados y el "diseño de encuesta" en las otras. Además, en todos los casos se aplicó una encuesta a Jefes de Unidad de Explotación.

Considerada la investigación en su conjunto y en razón de algunas características externas, como son, por ejemplo, la población y la cantidad y variedad

de la interrupción recogida, es muy similar a las llamadas investigaciones de sondeo (*survey research*). Pero en la medida en que se utiliza un grupo de comparación constituido por dialogantes no expuestos a la encuesta, se puede afirmar que la estructura básica es la de una investigación explicativa (con carácter exploratorio en las explicaciones), no experimental.

B) Población y muestra

La población de referencia para la investigación está constituida por los campesinos que residen en los sectores rurales de los departamentos ya anotados. De acuerdo con el censo de 1973, la población rural que comprende el ámbito de este estudio alcanza a 1,553,589 habitantes, o sea, una tercera parte del total de la población de la región.

Para la definición de la muestra, se empleó el llamado "muestreo estratificado de conglomerados en dos etapas" (conglomerado multifásico). La primera etapa de estratificación se hizo con base en una zonificación y los conglomerados fueron todas las veredas y corregimientos, tomados como unidades primarias de muestreo y seleccionados al azar casi en su totalidad para garantizar la representatividad (al menos formal) de la selección.

La segunda fase del muestreo fue la selección de las unidades secundarias: los habitantes de las veredas de la muestra. Por razones metodológicas se usaron modalidades diferentes de selección para cada uno de los tres grupos de participantes: dialogantes, población campesina en general (encuesta) y Jefes de unidades de explotación agropecuaria.

La siguiente es una descripción final de la muestra:

| Depto. | No. zonas | Veredas Total | Según Dial. | Met. Enc. | Empl. Total | Participantes | | |
|--------------|-----------|------------------|----------------|--------------|----------------|---------------|------|-------|
| | | | | | | J. Unid. E. | Enc. | Dial. |
| Antioquia | 8 | 25 | 13 | 12 | 1.405 | 467 | 551 | 387 |
| Viejo Caldas | 3 | 24 | 12 | 12 | 1.357 | 411 | 599 | 347 |

C) Recolección organización y análisis de la información

1. Pasos seguidos en cuanto a los diálogos

a) Acercamiento e inculcación o entrada

Contempla los siguientes aspectos:

- 1) Contacto del grupo investigador con aquellas personas que la población campesina conoce y acepta para lograr la confianza y colaboración de ella.
- 2) Observación, entrevistas y reuniones preliminares con el objetivo de recolectar información sobre diferentes áreas de la actividad social y sobre las características físico-geográficas de la región.

b) Codificación

Reunión del mayor número posible de pobladores de la vereda con el objetivo de conocer su percepción y reflexión sobre la problemática social más relevante para ellos. De este cuadro temático o problemático y de la jerarquización hecha por la población de los problemas detectados se toman los elementos para elaborar los códigos visuales (ilustraciones) que pretenden dar cuenta de los rasgos principales o centrales de los problemas.

c) Descodificación

Esta segunda reunión tiene por objetivo conocer la interpretación que desde su

concepción realizan los campesinos de su problemática social. Este objetivo se logra a través de la descodificación de los códigos gráficos. Sirve además como forma de probar la eficacia en la ilustración (o codificación) de sus problemas.

d) Reducción y jerarquización de los núcleos problemáticos

Contempla los siguientes aspectos:

- 1) Revisión y análisis por parte del grupo de investigadores de los informes presentados para cada vereda, a la luz de los diálogos transcritos.
- 2) Definición de áreas temáticas y jerarquización para toda la muestra. Esta fase consiste en definir aquellos problemas más generalizados en toda la muestra, o sea, en seleccionar aquellos problemas de más frecuencia y peso en la muestra (este último aspecto por su jerarquización en cada vereda). Esta fase posibilita conformar un corpus problemático relevante, excluyendo aquellos de menor significación o problemas no generalizados o de presencia muy particularizada. Se entiende aquí por área temática la referencia a un aspecto de la vida social (por ejemplo, el área temática: condiciones de trabajo), que no contempla una calificación o la manifestación de su existencia concreta y particular.
- 3) Definición de los núcleos problemáticos, los elementos estructurales básicos y los rasgos problemáticos. El

núcleo problemático hace referencia a la existencia concreta y particular de cada área temática, ante todo en lo que se refiere a las características o rasgos básicos del área temática en referencia.

- 4) Generalización y jerarquización de las características, causas, consecuencias y soluciones planteadas por la población para cada área temática.
- 5) Selección de aquellas expresiones textuales más significativas y de las palabras generadoras.

2. El diseño de la encuesta

a) Los instrumentos

El diseño de encuesta se aplicó a dos grupos de participantes: un grupo seleccionado dentro de la población de cada vereda en general y otro integrado por Jefes de Unidades de Explotación Agropecuaria.

Un aspecto muy importante de este diseño fue la aplicación de la llamada "encuesta de problemas", para que la población no expuesta al diálogo identificara, definiera y ubicara en un continuo de gravedad y jerarquización sus "situaciones problemáticas".

En el formulario para Jefes de Unidades de Explotación se incluyó una escala tipo Lickert sobre "motivación hacia el logro", a la cual se le aplicó la correspondiente prueba de congruencia interna.

Todos los formularios, pero de manera especial la encuesta de problemas y las escalas tipo Lickert, se sometieron a una validación lógica, es decir, al estudio conceptual y formal minucioso de los ítems. Los instrumentos así elaborados fueron sometidos a prueba en una vereda y revisados nuevamente.

b) Especialización de variables y plan de análisis

Fueron elaboradas tablas de especificación de variables, señalándose el tipo metodológico de cada una y su nivel de medición correspondiente y categorización

El plan de análisis fue elaborado inicialmente a partir de la definición de las técnicas estadísticas correspondientes, tanto descriptivas como inferenciales. Pero luego, a partir de la crítica de los formularios y de un primer listado de frecuencias, se reelaboró y refinó de acuerdo con los resultados y las condiciones concretas de operación. La encuesta fue procesada en computadora.

c) La información

La información, finalmente, se organizó partiendo de las variables dependientes previamente definidas.

d) Los resultados

Los resultados de la encuesta se han interpretado a dos niveles, a saber: como resultados parciales de un determinado sector social y como elementos de una interpretación global que dé cuenta de las condiciones de existencia de los sectores sociales objeto del estudio. En este nivel se analizan conjuntamente diálogos y encuestas a partir de una orientación teórica definida para el estudio de la formación social colombiana y de un estudio de las relaciones de determinación de los problemas destacados.

IV. LOS RESULTADOS

- A) Para efectos de la presentación de esta experiencia, podemos considerar dos tipos de resultados inmediatos y mediatos. Los inmediatos

son el producto directo de una transformación de la información obtenida, realizada por el equipo investigador y que se concreta en los siguientes resultados dentro del proceso global del estudio:

1. Los problemas destacados por la población y su jerarquización de acuerdo con la concepción que tiene de los mismos. Esta enumeración, en forma todavía aislada y particularizada, obtenida de los diálogos y de las encuestas, es la expresión de la vida cotidiana, de sus necesidades, intereses y experiencias inmediatas.

El conocimiento de la realidad no lo podemos obtener directamente de las manifestaciones del campesino, pero ellas nos muestran los mecanismos ideológicos a través de los cuales penetra la ideología dominante, y nos permiten conocer, por tanto, la visión del mundo que tienen estos sectores y los comportamientos peculiares y formales del grupo frente a sus problemas y en relación con las condiciones en las cuales trabaja y vive. Es decir, obtenemos así (investigadores y población) un punto de partida para el trabajo educativo: los niveles reales de conciencia.

2. Las características generales de la población rural (edad, sexo, escolaridad, etc.) y sus actitudes y opiniones sobre aspectos determinados por las relaciones sociales en un espacio y en un momento determinados.
3. Una caracterización general de las unidades de explotación agropecuaria de la región y las condiciones de producción: ubicación, superficie, forma de tenencia, trabajadores, ocupaciones y oficios, especies menores, mercadeo, maquinaria y herramientas existentes.

Los resultados anteriores constituyen, en su conjunto, un primer ciclo en el proceso de conocimiento de la realidad que se va moviendo de lo particular a lo general.

4. Un *corpus* lingüístico grabado y transcrito, que recoge un amplio espectro del habla en los sectores investigados. El estudio del lenguaje, en sus relaciones con la problemática que se expresa por su intermedio y con la práctica social en la cual los campesinos viven esos problemas, tiene gran importancia para un proceso de educación popular. El lenguaje de los campesinos y sus relaciones con la ideología y con la sociedad, constituye un elemento fundamental para la interpretación de los resultados, pero también es un objeto particular de estudio.

- B) Los resultados mediatos constituyen otra etapa o, mejor dicho, un nuevo ciclo en el proceso de conocimiento, en el que se trabaja con instrumentos conceptuales generales y se busca un conocimiento más profundo de cosas particulares y un nuevo nivel de generalización.

El eje de estos resultados es el proceso de interpretación de la realidad objetiva de los sectores investigados, realizado mediante el estudio analítico del material por el grupo investigador (en el cual se incluyen representantes de los campesinos cuando es posible) y un equipo interdisciplinario. Se obtiene una visión de conjunto de la realidad, de su movimiento y relaciones internas, a partir de los aspectos concretos ya enunciados (problemas destacados, caracterización de unidades de explotación, etc.).

La información y los datos que en forma sensorial, inmediata y espontánea aparecen en el primer ciclo, son considerados como manifiesta-

ciones de la naturaleza de los procesos en una sociedad dividida en clases, que permiten establecer sobre bases más firmes las determinaciones (causas) de los problemas-efectos destacados por la población.

Desde luego, no se trata de un conocimiento completo del objeto estudiado, pero sí de un esfuerzo por recoger de las masas una visión de su realidad que, transformada a través del estudio, pueda ser devuelta para clarificarla, asimilarla y organizar acciones y probar en la práctica el grado de profundidad de ese conocimiento y continuar el ciclo.

Otro resultado mediato del estudio lo constituye la transformación de la interpretación de la realidad concreta en un programa educativo sistematizado, centrado en unidades temáticas de un amplio contenido social: tenencia de la tierra, clases sociales en el campo, crédito, mercado, educación, salud y organización campesina.

Estas unidades posibilitan demostrar lo que hay detrás de los problemas expresados, descubrir las relaciones internas entre ellos, superar la particularización y conducen a la apropiación de ese conocimiento y de las prácticas que lo hacen posible.

Este enfoque curricular significativo y flexible, permite que los educandos adultos ubiquen la contradicción principal y el aspecto esencial de ella y contribuye al proceso de superación de la misma por los sectores campesinos, sin ser sustituidos en él.

La programación educativa es el elemento por medio del cual se devuelven los resultados de la investigación a la población para comprenderlos, asimilarlos, convertirlos en convicciones y continuar la profundización y generalización en el proceso de conocimiento y transformación de la sociedad.

La programación es una totalidad, un todo complejo, en el cual se distinguen como elementos básicos: objetivos, actividades, contenidos, método y materiales impresos y audiovisuales.

Su logro es el producto de un trabajo en equipo en el cual es fundamental la participación de la población.

C) Otro resultado de la investigación es, indudablemente, los nuevos objetos de estudio, producto de este proceso de construcción de conocimiento. Dos son en particular estos objetos:

1. El estudio de la relación entre sociedad, lenguaje e ideología en los sectores rurales, que es realizado en este momento por un equipo de investigación en socio-lingüística.
2. La construcción de una pedagogía popular que continúe y desarrolle el proceso de conocimiento y de transformación de las condiciones sociales. Este trabajo será el producto de la práctica directa de las organizaciones populares y del voluntariado educativo consciente de la dimensión política de su acción.

D. Problemas

1. *Propios de la metodología*

a) *Necesidad de un análisis histórico materialista*

A la investigación temática, en su estricta concepción freireana y también en el marco de otras concepciones, le hace falta o no contiene un conocimiento histórico de la realidad social donde se cumple la acción de investigación.

La investigación temática tipo freireana se queda en el conocimiento de la conciencia de la comunidad. Si no se da un salto de ese conocimiento al conocimiento de las relaciones, las conexiones reales de las cosas, las relaciones causales y de determinación del movimiento contradictorio, se quedará necesariamente en un conocimiento ideológico.

Pero el problema que se presenta con la metodología freireana no sólo se reduce al peligro de quedarse en la mera percepción de la población. También representa un problema digno de discutirse el hecho de partir para la interpretación sólo del cuadro problemático o de la temática relevante expresada y descubierta por la población campesina. Si se parte de que esta percepción está cruzada o influida por la ideología dominante (en tanto es ésta a la que predominantemente tiene acceso o es la que cotidianamente se le impone a través de todos los aparatos estatales), esa temática relevante, ¿será la que objetiva y realmente se corresponde con sus condiciones sociales de existencia?

Es por lo anterior que postulamos la necesidad de tener previamente un conocimiento objetivo, científico de la realidad social donde se produzca esa percepción, ese conocimiento intuitivo de la población campesina, es decir, se requiere previamente de un estudio o análisis histórico-materialista de esa realidad social que permita hacer la confrontación con el conocimiento intuitivo de la población o sector social con quien se esté trabajando.

b) El eclecticismo

Otro problema central en la investigación temática es su fundamentación ecléctica. Esto puede apreciarse en la forma en que hace confluír, en su marco

teórico, una serie de teorías no sólo disímiles sino contradictorias entre sí. Varias de ellas han sido elaboradas para fundamentar posiciones políticas y filosóficas de clase que no corresponden precisamente a aquella que postula la concepción freireana como objeto de su acción.

Este problema puede apreciarse también en la concepción que maneja de la concientización, en donde, por un lado, la remite a un concepto muy general: la concientización de la comunidad, concepto en el cual caben múltiples clases y sectores. Por otro lado, el tipo de concientización que se trasluce de su argumentación no va más allá de una conciencia crítica, de una conciencia de sus problemas. Se puede tener conciencia de los problemas que se padecen (por ejemplo, conciencia gremial), pero esto no implica que se tenga conciencia de clase, ser consciente de la clase a la cual se pertenece y, por tanto, asumir posiciones gremiales y políticas que se correspondan con tal clase.

c) El aspecto lingüístico

Nuestra práctica nos ha demostrado que el lenguaje es un elemento fundamental, no sólo porque a través de él —como la práctica social más amplia que es— tenemos acceso al conocimiento que tiene la población campesina de la realidad y a los elementos de su vida cultural y social, sino también porque conocer las características lingüísticas del sector social con el cual se trabaja es importante a propósito de cómo devolver a ellos las investigaciones realizadas. Por ello se hace necesario trabajar de manera más amplia los aspectos lingüísticos, ya sea teniéndolos muy en cuenta en el diseño general de las investigaciones temáticas, o realizando investigaciones socio-lingüísticas específicas.

2. *Otros problemas*

Finalmente señalaremos otros problemas de carácter institucional y de planificación y administración del estudio.

- a) El CLEBA es una institución conformada por un equipo central reducido y con muy limitados recursos, tanto financieros como técnicos. La necesidad del estudio exigía no sólo una mayor dedicación y un gran esfuerzo del grupo, sino también tener que realizarlo conjuntamente con otra entidad que garantizara los recursos complementarios indispensables. Pueden advertirse con facilidad las implicaciones de esta situación, que se traducen necesariamente en limitaciones en el estudio, tanto de tipo teórico como técnico-metodológico.
- b) Si bien es cierto que se aplicaron algunos controles internos y externos para reducir los errores, es decir, para evitar distorsiones que pudieran presentarse en el muestreo, en el trabajo de campo, en la codificación y sistematización y en la interpretación misma, no pueden ocultarse los problemas presentados para mante-

ner márgenes aceptables de error. El muestreo, por ejemplo, no pudo realizarse completamente al azar, pero se tuvo en cuenta, más que la aleatoriedad, el que cada vereda seleccionada tuviese las características principales de la población objeto del estudio.

La elaboración de los instrumentos no se hizo en forma coordinada con el personal responsable de la sistematización, y por tanto se presentaron errores en el plan de análisis inicial.

El excesivo número de variables de la encuesta constituyó un problema para la sistematización y principalmente para el costo del estudio.

Se hizo evidente una vez más la necesidad de que cualquier formulario para el sector rural tenga el máximo de sencillez, de claridad y precisión. Además de que su extensión sea adecuada de acuerdo con los objetivos del estudio y la disponibilidad de los campesinos.

- c) El estudio ha resultado demasiado amplio, lo cual ha traído consecuencias de tipo operativo, pero también de tipo económico.